

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 32 (1959)

Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LABEL

1.50

Rössli
naturrein

1.50

1.30
extra preiswert



1.60
sehr leicht



1.85
würzig-mild



1.85
mild



1.60
feinste Qualität



Die gesamte Ernte 1958! 6000 Ballen besten Vorstenlanden-Tabak aus Java hat Rössli gekauft. Die Tabake sind ausreichend für 650 Millionen Rössli-Stumpfen. Damit ist auf Jahre hinaus eine gleichbleibende Güte der Rössli-Stumpfen garantiert.



STÖRUNGSFREI

Telephon-
Rundspruch

Versichert – gesichert!



Feuer
Diebstahl
Glasbruch
Wasserschaden
Maschinenbruch
Betriebsunterbrechung
Fahrzeugkasko
Krankenversicherung

BASLER FEUER

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden
in Basel
Generalagenturen in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen, Genf
Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Olten, Sitten, Zürich

Agenturen in allen größeren Ortschaften

**...in Hoffmann-
Packungen!**



GEBR. HOFFMANN AG. THUN

Blech- und Kartonpackungen

Kopfschmerzen

Erkältung

Rheuma

ASPIRIN

 *hilft!*

A 26

**ALB. CAMENZIND's
WITWE AG.
STEINEN**

KIRSCHDESTILLATION — SPIRITUOSEN
GEGR. 1879

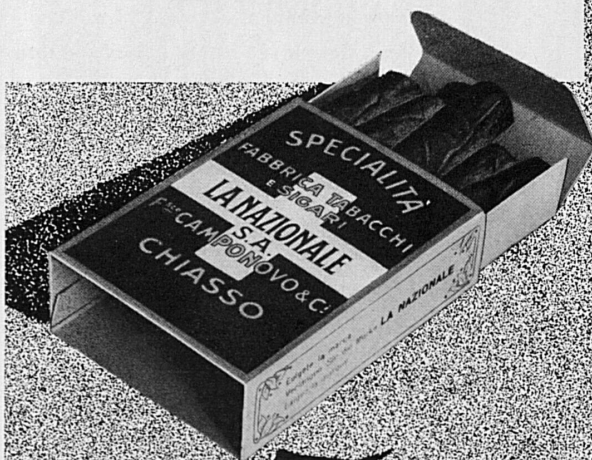


EDEL UND GEHALTVOLL
EIN LABSAL FÜR JEDEN GAUMEN

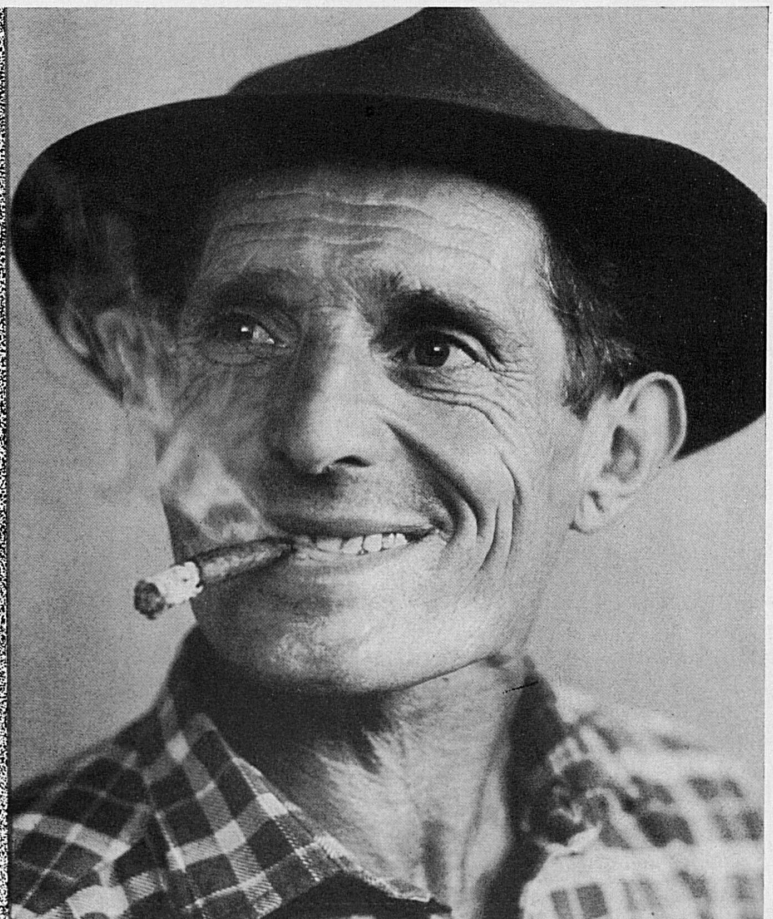
FÜR DEN FEINSCHMECKER
DER KLASSISCHE KIRSCH VON STEINEN

FÜR SIE IM SPEISEWAGEN BEREIT!

....ICH BLEIBE
BEI MEINER
LIEBLINGSMARKE



Toscani
«NAZIONALE»

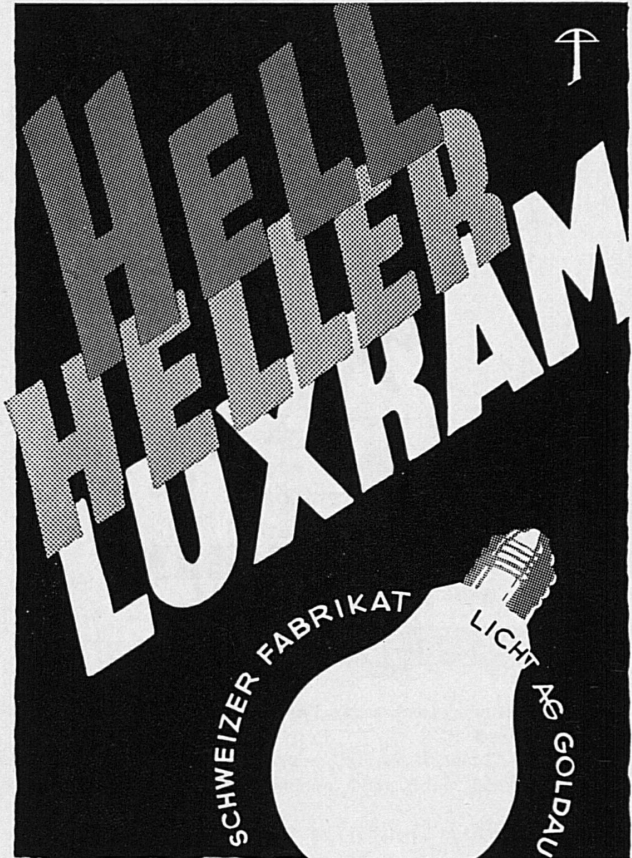




Le bitter-**APÉRITIF**
des personnes actives
Léger et agréable

Demandez-le dans les bars, cafés,
restaurants et au **wagon-restaurant**
sec ou avec siphon
Parfait avec l'écorce
de citron ou d'orange

CYNAR



**HELL
HELLER
LUXRAM**

SCHWEIZER FABRIKAT
LICHT AG GOLDAU



Die Schweizerischen Bundesbahnen
empfehlen ihre

Lagerhäuser

in Basel, Brig, Brunnen, Buchs (SG),
Morges (Renens), Romanshorn,
ihren Getreidesilo in Wil (SG) und ihre

Lagerkeller

in Buchs (SG), Romanshorn und Zürich

zur Lagerung von Waren, zur Besorgung von Reexpeditionen mit und ohne Umlad
nach und von der Schweiz und im Transit durch diese, sowie für Zollbehandlungen,
Warenbemusterungen und Denaturierung von Getreide und Futtermehl

Sehr günstige Lagerbedingungen

Offerten und nähere Auskunft, auch darüber, wo und in welchem Umfang unverzollte Güter eingelagert werden können,
erteilen die Lagerhausverwaltungen und der Kommerzielle Dienst für den Güterverkehr in Bern

Achtung neu! Pedroni Blonde

Die feine, helle, leichte Virginia

S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

Brennt gut Machen Sie einen Versuch

A. Blaser & Co. Schwyz

Telephon (043) 3 24 35

Verkaufsbüro Zürich
Kreuzstraße 26

Telephon (051) 34 98 30

Telephon-Kabinenbau
schalldichte Türen und Wände
Telephon-Nischen

Charpentes métalliques
Construction de chalands et pontons
Tôlerie en fer et tous métaux

► Repoussage ► Découpage ► Pliage ► Cintrage

Usine Decker S.A. Neuchâtel



Die Haustelephonzentrale Hasler X/57

eignet sich für Unternehmen mittlerer Größe von 2 bis 10 Amtsleitungen und 20 bis 57 Sprechstellen. Sie ist mit dem modernen Schweizer Kreuzwähler ausgerüstet, der einen raschen und geräuscharmen Aufbau der Verbindungen gestattet. Mit einer Hasler-Haustelephonanlage lassen sich vielseitige Suchanlagen und besonders auch unsere neuartige drahtlose Personensuchanlage kombinieren.

Hasler^{AG} Bern

mit Zweigniederlassung in Zürich



BERKEL-Waagen

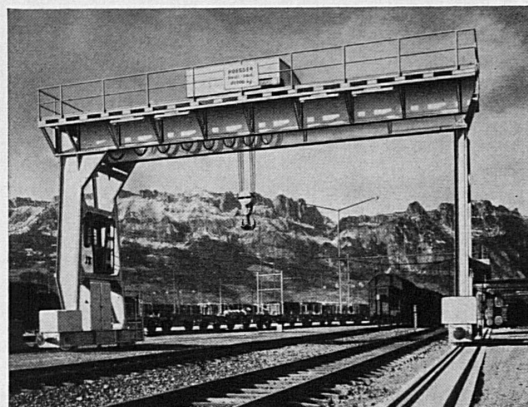
in elektro-optischer und Zeigerausführung für

Handel
Gewerbe
Industrie
Verwaltungen

Fabrik und Verkauf: **BERKEL AG**
Hohlstraße 535, Zürich 48 Telefon (051) 52 53 22

Maschinenfabrik Rüegg & Co. AG. Basel

Zwingerstraße 1, Telefon (061) 34 46 40



MARS-Produkte

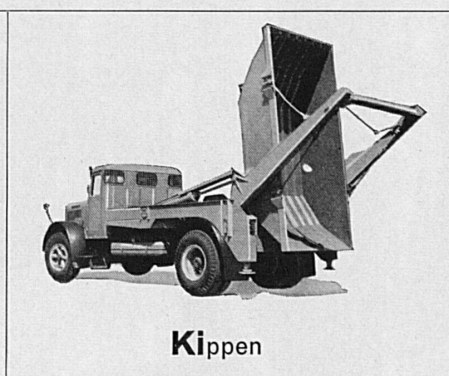
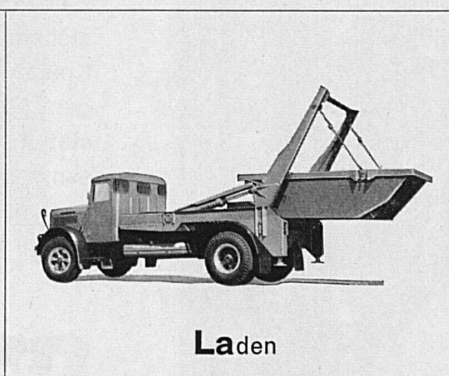
**robust
betriebssicher
rationell**

Verlangen auch Sie unsere unverbindliche Beratung,
denn 60 jährige Erfahrung bürgt für optimale Transportanlagen.

WIRZ

WE-LA-KI

Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Ein Lastwagen arbeitet mit **10 bis 20 Behältern** und bietet dadurch
größte Wirtschaftlichkeit

E. WIRZ Kipper- und Maschinenfabrik **UETIKON** am Zürichsee Tel. (051) 74 15 31



SECURIT

Nos réalisations :

Portes et installations «TOUT GLACE».
Entrées d'immeubles, de cinémas, d'hôtels,
de grands magasins, de restaurants.
Magasins «VUE TOTALE» - portes et
vitrines formant façade d'exposition.
Portes, parois et installations intérieures.
Caisses et guichets de banques, de postes,
de bureaux, de cinémas.
Cages d'ascenseurs et portes palières.
Rampes et ballustrades d'escaliers.
Portes standard «CLARIT» d'intérieur.
Portillons et séparations intérieures.
Cabines de stations téléphoniques.

SECURIT, seule marque originale,
garantie d'expérience et de bienfaisance



SECURIT S.A., GENÈVE

KOMPRESSOREN

für Luft und industrielle Gase

	Betriebsdruck
Kolbenkompressoren	bis 1500 atü
Rotationskompressoren	„ 8 atü
Wasserringkompressoren	„ 4 atü
Trockenlaufkompressoren	je nach Leistung
Laboratoriumskompressoren	bis 5000 atü

VAKUUMPUMPEN

	Vakuum am geschlossenen Saugstutzen
Schiebervakuumpumpen	bis 0,02 mm Hg. abs.
Wasserringvakuumpumpen	„ 15 mm Hg. abs.
Rotations-Nassluftpumpen	„ 25 mm Hg. abs.

ZENTRIFUGEN

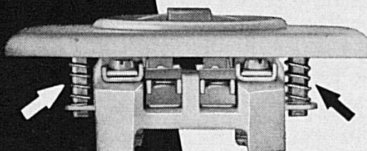
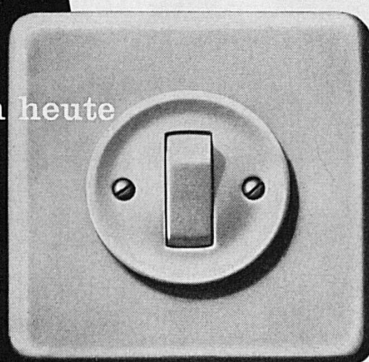
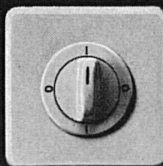
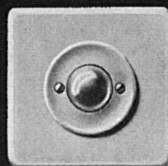
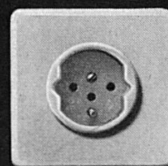
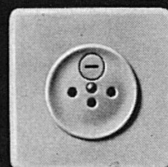
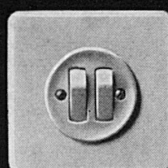
mit elektrischem oder hydraulischem Antrieb
für industrielle Zwecke

Burckhardt
seit 1844

Maschinenfabrik Burckhardt A.G. Basel - Schweiz

GARDY

für die Architektur von heute



Der neue Schalter
mit Federbefestigung
erfordert keine
Einstellarbeit mehr!

EM

ELEKTRO-MATERIAL AG

Generalvertretung
Zürich Genf
Basel Lausanne
Bern Lugano

GARDY S.A. GENÈVE

SEVA ZIEHUNG

22. DEZ.

TIRAGE

22 DÉC.

HAUPTTREFFER

LES GROS LOTS

2 × 100'000
2 × 50'000

ferner: 1x20'000.—, 1x10'000.—
10x1'000.— Fr. etc. etc.

49'236 Treffer im Gesamtwert von
638'000 Fr.

5 Lose Endzahlen 0—4
enthalten mindestens 1 Treffer

5 Lose Endzahlen 5—9
enthalten mindestens 1 Treffer

10 Lose Endzahlen 0—9
enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.— (die 5-Los-Serie Fr. 25.—, die
10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40 Rp. für Chargé-
Porto auf Postcheckkonto III 10 026. Ziehungs-
liste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Druck-
sache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Loterie, Bern, Telefon
(031) 544 36. SEVA-Lose sind auch in Banken,
an den Schaltern der Privatbahnstationen so-
wie in vielen Läden usw. zu haben.

en plus: 1x20'000.—, 1x10'000.—
10x1'000.— Frs, etc., etc.

49'236 lots d'une valeur globale de
638'000 Frs

5 billets chiffres finals 0—4
contiennent au moins 1 lot

5 billets chiffres finals 5—9
contiennent au moins 1 lot

10 billets chiffres finals 0—9
contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.— (la série de 5 billets Frs 25.—,
la série de 10 billets Frs 50.—) plus 40 cts
de port pour envoi recommandé, au compte
de chèques postaux III 10 026. Liste de tirage
sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, téléphone
(031) 544 36. Les billets SEVA sont aussi en
vente dans les banques, aux guichets des
chemins de fer privés, ainsi que dans de
nombreux magasins, etc.



Unzertrennliche Dreisamkeit

2** «Sceltissimi»	30 cts.
1* «Prima»	25 cts.
«Comuni»	20 cts.
BLAUBAND-EXPORT	
feinstes Spezialfabrikat 35 cts.	

ein Schluck gegen den Durst,
Glück im Spiel
und die würzige Blauband Brissago

Blauband

Pfeifenraucher, die das naturreine Aroma schätzen,
greifen zum leichten Blauband-Tabak.

Jetzt auch im praktischen
Faltbeutel zu 65 und 75 cts.



Toscanelli - die Rassige

10 Stck. Fr. 1.50

FABBRICA TABACCHI IN BRISSAGO

... en Suisse

25 téléphériques
15 télésièges
70 téléskis



je visite le VALAIS

Les vacances de vos rêves y deviendront réalité!

ZERMATT, VERBIER, MONTANA, CRANS, SAAS FEE
CHAMPÉRY, MORGINS, LOÈCHE-LES-BAINS

Les Marécottes, Vercorin, Salvan, Riederalp, Bettmeralp, Unterbäch, etc.

Renseignements par les Bureaux de voyages, les Syndicats d'initiative locaux
ou l'Office Valaisan du Tourisme à Sion